



## **Aviso de audiencia pública sobre aumentos propuestos en las tarifas de residuos sólidos**

**Fecha: lunes 10 de noviembre de 2025 a las 18:00 horas**

Cámaras del Ayuntamiento  
1017 Middlefield Road  
Redwood City, California 94063

El lunes 10 de noviembre de 2025, a las 18:00 hrs, o tan pronto como se haya tratado el asunto, el Ayuntamiento de Redwood City celebrará una audiencia pública para considerar los aumentos propuestos en las tarifas de recolección de residuos sólidos residenciales regulares para: (1) contenedores de 20 galones; (2) contenedores de 32 galones; (3) contenedores de 64 galones; y (4) contenedores de 96 galones, así como para los servicios de recolección de residuos sólidos no programados. De ser autorizados, estos aumentos entrarán en vigor a partir del 1 de enero de 2026 y del 1 de enero de 2027. El público podrá participar en la audiencia pública en persona, por escrito o según lo dispuesto en la agenda, publicada con al menos 72 horas de antelación, aquí : <https://www.redwoodcity.org/city-hall/city-council/city-council-meetings-agendas-and-minutes> . El propósito de este aviso es describir los aumentos de tarifas propuestos y notificarle sobre la audiencia pública.

### **LA PROPUESTA**

El Concejo Municipal considerará los siguientes aumentos propuestos en las tarifas mensuales de residuos sólidos en la reunión del Concejo Municipal del 10 de noviembre de 2025:

- A partir del 1 de enero de 2026 y el 1 de enero de 2027, habrá un aumento de \$6.00 para la recolección regular programada y básica de desechos sólidos residenciales y materiales reciclables para contenedores de 20, 32, 64 y 96 galones.
- A partir del 1 de enero de 2026 y 1 de enero de 2027, aumento del 2.439% para los servicios de residuos sólidos no programados.

Las tarifas propuestas para residuos sólidos se calculan para recuperar el costo de la prestación de servicios de gestión de residuos sólidos a cada categoría de cliente comercial y residencial. Estos servicios son proporcionados por Recology del Condado de San Mateo. Los aumentos de tarifas propuestos buscan garantizar que los ingresos recaudados por las tarifas de residuos sólidos sean suficientes para cubrir la totalidad de los costos de Recology por la prestación de dichos servicios. La Autoridad de Gestión de Residuos de South Bayside es una entidad de poderes conjuntos formada por once jurisdicciones gubernamentales locales que, entre otras funciones, proporciona supervisión estratégica y revisa exhaustivamente las solicitudes de ingresos de Recology para garantizar que se siga el proceso establecido en el contrato de franquicia y que las tarifas propuestas no excedan los costos de servicio aprobados por Recology.

### **SERVICIO REGULAR**

Los aumentos propuestos por Recology son necesarios para asignar proporcionalmente el aumento en los costos de recolección, incluyendo, entre otros, las tarifas de eliminación y procesamiento, los costos de mano de obra, los costos de combustible y energía, y otros costos operativos y de mantenimiento asociados, a las tarifas que paga cada categoría de

cliente. Para los clientes residenciales con contenedores de 20, 32, 64 o 96 galones, el aumento asciende a seis dólares adicionales al mes a partir del 1 de enero de 2026 y nuevamente el 1 de enero de 2027.

| <b>Tarifas actuales y propuestas para residuos sólidos regulares</b> |                                    |   |   |
|--|------------------------------------|---|---|
| <b>Tarifas mensuales residenciales</b>                               |                                    |   |   |
| <b>Capacidad</b>   | <b>Tarifa actual (por carrito)</b> | <b>Tarifa propuesta (por carrito) vigente a partir del 1/1/2026</b> | <b>Tarifa propuesta (por carrito) vigente a partir del 1/1/2027</b> |
| 20 galones   | \$38.87                            | \$44.87   | \$50.87   |
| 32 galones   | \$52.86                            | \$58.86   | \$64.86   |
| 64 galones   | \$80.20                            | \$86.20   | \$92.20   |
| 96 galones   | \$107.31                           | \$113.31  | \$119.31  |

*Los clientes residenciales reciben la factura cada dos meses. Las tarifas residenciales que se muestran arriba reflejan los cargos mensuales.*

*Comparación de las tarifas de residuos sólidos residenciales para 2025 de las agencias circundantes\* y las tarifas actuales y propuestas para 2026 de Redwood City*

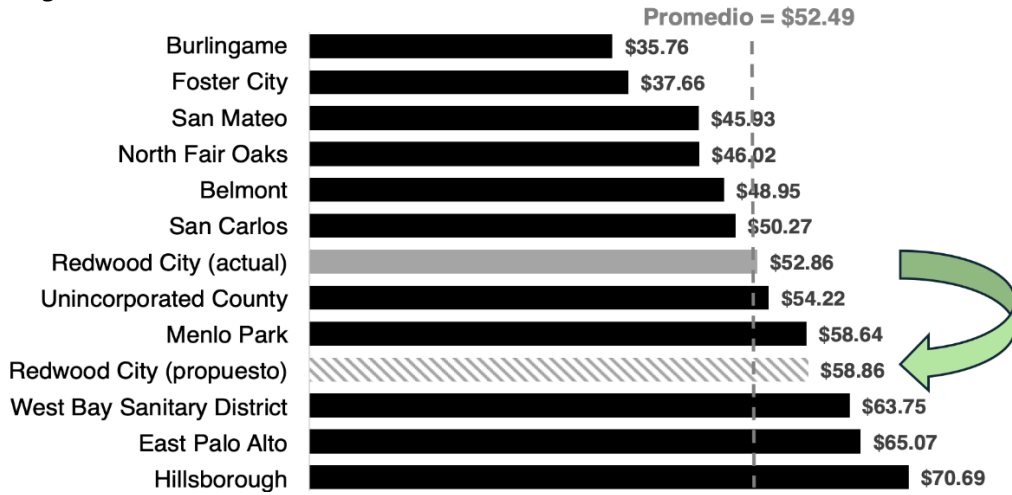
*Basado en carros de 20 galones, 32 galones, 64 galones y 96 galones para Redwood City*

**20 galones**

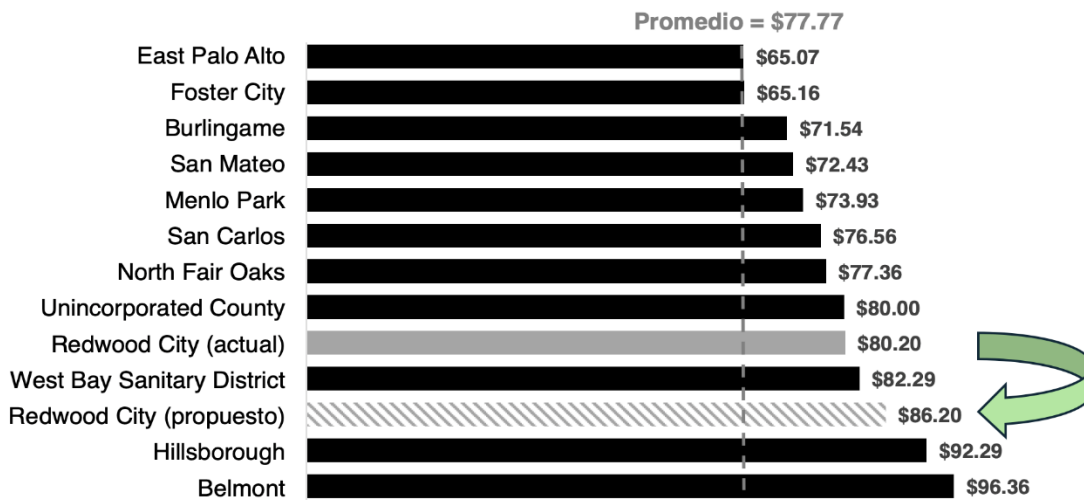


\*North Fair Oaks y East Palo Alto no ofrecen los cuatro tamaños de carritos, y se muestran algunas tarifas para el siguiente tamaño de carrito más pequeño disponible para comparación.

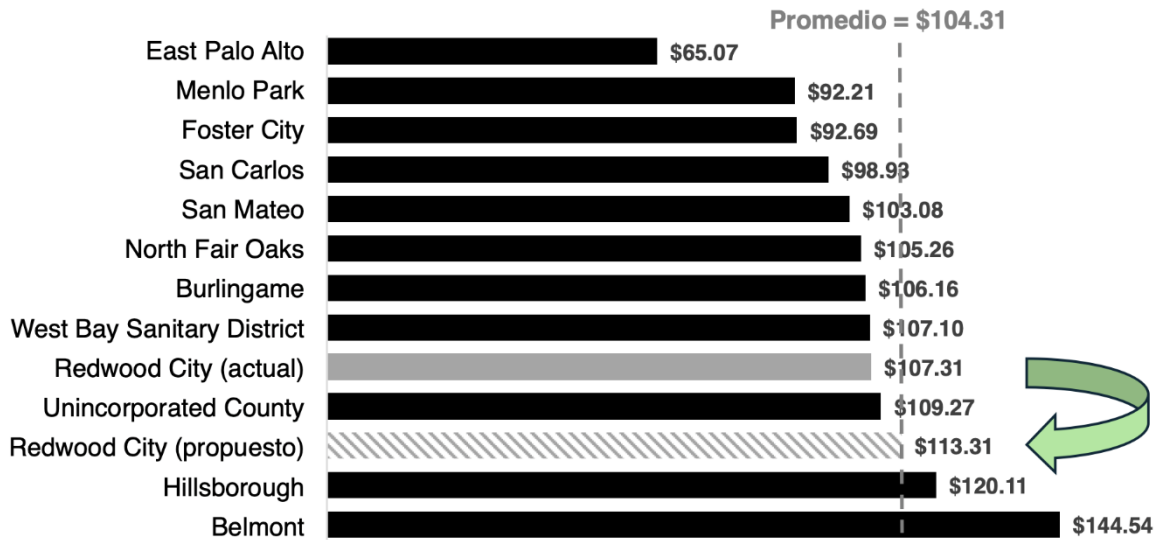
**32 galones**



**60-65 galones**



**96 galones**



**SERVICIOS NO PROGRAMADOS**

Los servicios no programados incluyen servicios diversos que van más allá de la recolección de basura rutinaria, como la recolección en el patio, el servicio de llaves o el uso de carritos adicionales. El aumento propuesto en las tarifas es del 2.439% a partir del 1 de enero de 2026 y nuevamente el 1 de enero de 2027 para los servicios de residuos sólidos no

programados. A continuación, se presentan las tarifas propuestas vigentes a partir del 1 de enero de 2026. A partir del 1 de enero de 2027, las tarifas propuestas se incrementarán en el 2.439% propuesto.

#### RESIDENCIAL (PROPUESTO PARA TARIFAS DE SERVICIOS NO PROGRAMADOS)

A continuación se detallan los servicios ofrecidos y las tarifas propuestas.

- Servicio de reubicación de contenedores:
  - Distancia entre mayor a 50 pies y menor o igual a 100 pies: 12% de la tarifa base mensual de la tarifa de recolección por cada contenedor que requiera servicio de reubicación.
  - Distancia mayor a 100 pies – 2.7 % de la tarifa base mensual de la tarifa de recolección por cada contenedor que requiera servicio de reubicación.
- Recogida a pedido: 25% de la tarifa mensual por el tamaño del contenedor recogido una vez por semana.
- Costo del viaje de ida y vuelta \$21.24 (por evento de recolección ) para el servicio de recolección brindado después del día de recolección programado regularmente.
- Carrito adicional para materiales reciclables específicos o materiales orgánicos: \$4.25 por carrito por mes ( se requiere un cargo mínimo de seis meses ).
- Recogida adicional de artículos voluminosos bajo demanda: \$115.47 por cada recogida después de las dos primeras por año.
- Tarifa para recoger contenedores de materiales reciclables o materiales orgánicos contaminados: 25 % de la tarifa mensual base por el tamaño del contenedor recolectado una vez por semana más la tarifa de viaje de regreso, si corresponde.
- Servicio de cerrajería (servicio de llave): \$12.03 (por uso), compra de cerradura: \$24.06 (por cerradura).
- Servicio por exceso de cobro: 100 % de la tarifa mensual base por cada evento de cobro (después de los dos primeros eventos)
- Costo por exceso de equipaje: 50 % de la tarifa mensual base o un mínimo de \$11.32 (lo que sea mayor) por equipaje.
- Servicio de limpieza de contenedores: \$70.80 por carrito, \$120.35 por contenedor o buzón.
- Servicio de reemplazo (cambio) de carrito sucio: \$92.02 por carrito de 32 galones, \$106.19 por carrito de 64 galones, \$120.35 por carrito de 96 galones.

**Tarifa de distancia del servicio de recolección de residuos en el patio trasero para viviendas unifamiliares  
Tarifa propuesta vigente a partir del 1/1/2026**

| Distancia desde la acera                             | Un (1) carrito de residuos sólidos   | Dos (2) carritos para residuos sólidos          | Tres (3) carritos para residuos sólidos         | Cuatro (4) carritos para residuos sólidos       |
|--|--|---|---|---|
|  | Tarifa base mensual de residuos sólidos y otros                                      | Tarifa base mensual de residuos sólidos y otros | Tarifa base mensual de residuos sólidos y otros | Tarifa base mensual de residuos sólidos y otros |
| 0 – 50 pies  | \$25.48  | \$40.66   | \$81.33   | \$121.99  |
| 51-100 pies  | \$29.72  | \$44.91   | \$85.57   | \$126.24  |
| 101-150 pies   | \$33.98  | \$49.16   | \$89.83   | \$130.49  |
| 151 – 200 pies                                       | \$38.23  | \$53.41   | \$94.08   | \$134.73  |
| 201 – 250 pies                                       | \$42.47  | \$57.65   | \$98.31   | \$138.98  |
| 251 – 300 pies                                       | \$46.72  | \$61.90   | \$102.56  | \$143.22  |
| 301 – 350 pies                                       | \$50.97  | \$66.15   | \$106.81  | \$147.47  |
| Cada incremento adicional de 50 pies sobre 350 pies. | El monto es igual a la diferencia entre el cargo por 251 – 300 pies y 301 – 350 pies |   |   |   |

**RESIDENCIAL COMERCIAL Y MULTIFAMILIAR (TARIFAS PROPUESTAS PARA SERVICIOS NO PROGRAMADOS)**

A continuación se detallan los servicios ofrecidos y las tarifas propuestas.

- Cargos por servicio de larga distancia para cuentas MFD, de uso mixto y comerciales:
  - Para contenedores ubicados a una distancia de entre más de 50 pies y menos o igual a 100 pies del punto de acceso del vehículo de recolección del contratista: el 10 % de la tarifa base mensual.
  - Para contenedores ubicados a una distancia mayor a 100 pies del punto de acceso del vehículo de recolección del contratista: 25 % de la tarifa base mensual.
- Servicio de reubicación de contenedores:
  - Distancia entre mayor a 50 pies y menor o igual a 100 pies: 12% de la tarifa base mensual de la tarifa de recolección por cada contenedor que requiera servicio de reubicación.
  - Distancia mayor a 100 pies – 27% de la tarifa base mensual de la tarifa de recolección por cada contenedor que requiera servicio de reubicación.
- Recogida bajo demanda para cuentas MFD, de uso mixto y comerciales: 25 % de la tarifa mensual por el tamaño del contenedor recogido una vez por semana.
- Costo del viaje de regreso para cuentas MFD, de uso mixto o comerciales: \$21.24 (por evento de recolección) por el servicio de recolección brindado después del día de recolección programado regularmente.
- Carrito adicional para materiales reciclables específicos o materiales orgánicos: \$4.25 por carrito por mes ( se requiere un cargo mínimo de seis meses ).
- Recogida adicional de artículos voluminosos bajo demanda: \$115.47 por cada recogida después de las dos primeras por año.
- Tarifa para recoger contenedores de materiales reciclables o materiales orgánicos contaminados: 25 % de la tarifa mensual base por el tamaño del contenedor recolectado una vez por semana más la tarifa de viaje de regreso, si corresponde.
- Servicio de cerrajería (servicio de llave): \$13.45 (por uso), compra de cerradura: \$24,06 (por cerradura).

- Servicio por exceso: 100 % de la tarifa mensual base por cada evento de cobro (después de los dos primeros eventos)
- Costo por exceso de equipaje: 50 % de la tarifa mensual base o un mínimo de \$11.32 (lo que sea mayor) por equipaje.
- Servicio de limpieza de contenedores: \$70.80 por carrito, \$120.35 por contenedor o buzón.
- Servicio de reemplazo (cambio) de carrito sucio: \$92.02 por carrito de 32 galones, \$106.19 por carrito de 64 galones, \$120.35 por carrito de 96 galones

### **AUDIENCIA PÚBLICA SOBRE LAS TARIFAS PROPUESTAS**

En la audiencia pública del 10 de noviembre de 2025, el Ayuntamiento considerará los testimonios orales y escritos, así como las protestas por escrito de los propietarios y clientes registrados contra los aumentos propuestos en las tarifas del servicio de residuos sólidos. Si, antes de la clausura de la sesión de participación pública de la audiencia, la mayoría de las parcelas que reciben el servicio de residuos sólidos presentan protestas por escrito, el Ayuntamiento no aprobará tarifas que superen los niveles actuales. Si bien se considerarán los testimonios orales y escritos, solo las protestas por escrito se contabilizarán para el umbral de protestas mayoritarias, y solo se contabilizará una protesta por parcela para el cálculo de la protesta mayoritaria.

Si desea obtener más información sobre las tarifas propuestas, visite el Servicio de Obras Públicas en 1400 Broadway Street, Redwood City, CA 94063, llame al 650-780-7464 o envíe un correo electrónico a [alee@redwoodcity.org](mailto:alee@redwoodcity.org). Cualquier persona interesada, incluyendo a todos los usuarios de recolección de residuos sólidos y reciclaje de la Ciudad de Redwood City, puede asistir a la audiencia pública y ser escuchada sobre cualquier asunto relacionado con el aumento de tarifas propuesto.

Si desea presentar una protesta por escrito, envíe una carta dirigida a Solid Waste Rates, City Clerk, City of Redwood City, 1017 Middlefield Road, Redwood City, CA 94063 o envíe un correo electrónico a [council@redwoodcity.org](mailto:council@redwoodcity.org). Su protesta por escrito debe: ( i ) Incluir una declaración de que es una protesta contra el cambio propuesto en las tarifas; (ii) Proporcionar el nombre del propietario registrado o cliente registrado; (iii) Identificar la parcela afectada por el número de parcela del tasador o la dirección de servicio; y (iv) Incluir la firma del propietario registrado o cliente registrado con respecto a la parcela identificada. Las protestas no se contarán si se omite alguno de los elementos requeridos ( i a iv). Las protestas por escrito deben ser recibidas por el Secretario Municipal en el Ayuntamiento antes de las 4:00 p.m. del lunes 10 de noviembre de 2025 si se entregan por correo postal de EE. UU. o correo electrónico. Las protestas escritas también pueden entregarse personalmente al Secretario Municipal hasta el cierre de la parte de participación pública de la audiencia pública del 10 de noviembre de 2025 sobre el asunto.